

Силабус курсу

Оволодіння іноземною мовою

Ступінь вищої освіти – перший (бакалаврський) рівень

Галузь знань: 01 Освіта/Педагогіка

Спеціальність: 014.02 Середня освіта. Мова та література (англійська)

Освітньо-професійна програма «Середня освіта (Англійська мова і література)»

Компонент освітньої програми: обов'язковий

Рік підготовки, семестр – 2 рік, 3 семестр

Кількість кредитів – 3

Мова викладання: англійська

Дні занять: згідно розкладу

Консультації: згідно розкладу



Керівник курсу

Докт. пед. наук, проф. Задорожна Ірина Павлівна

Контактна інформація: zadorozhna.iryuna@tnpu.edu.ua 0352-43-58-31 (деканат)

Опис дисципліни

Метою вивчення навчальної дисципліни «Оволодіння іноземною мовою» є усвідомлення студентами особливостей та закономірностей оволодіння іноземною мовою (ІМ), а також формування методичних та мовленнєвих навичок та вмінь.

Цілі курсу:

- ✓ ознайомити з основними поняттями та проблемами оволодіння ІМ;
- ✓ представити результати найбільш вагомих досліджень в галузі оволодіння ІМ;
- ✓ представити результати досліджень, які є найбільш релевантними для процесу навчання мови та формувати вміння інтерпретувати їх;
- ✓ розвивати здатність встановлювати зв'язки між принципами оволодіння ІМ та відповідними методиками навчання ІМ;
- ✓ ознайомити з основними методами та прийомами навчання іншомовних мовленнєвих навичок та вмінь;
- ✓ формувати вміння враховувати індивідуальні особливості учнів, включаючи стратегії та стилі навчання.

Навчальна дисципліна «Оволодіння іноземною мовою» розглядає ключові концепції, теорії та моделі оволодіння ІМ, роль рідної мови в оволодінні ІМ, а також питання засвоєння мовленнєвих навичок та вмінь. Емпіричний компонент забезпечує студентів досвідом проектування та проведення досліджень в галузі оволодіння ІМ.

Курс спрямований на підвищення здатності студентів критично оцінювати підходи, методи та методики навчання.

У курсі використовується підхід CLIL (Content and Language Integrated Learning), коли предмет викладається англійською з акцентом як на зміст, так і на мову.

Курс «Оволодіння іноземною мовою» розроблено в рамках проекту Erasmus+ 610427-EE-2019-ЕРРКА2-СВНЕ-JP Розвиток потенціалу підготовки учителів іноземної мови на шляху України до впровадження багатомовної освіти та європейської інтеграції (MultiEd).

Структура курсу

Години		Тема	Результати навчання	Завдання
семінари	сам. робота			
3 семестр				
Змістовий модуль I. Foundations of SLA.				
2	4	1. Second-language acquisition as an academic discipline and its relation to other sciences.	розуміти та коректно застосовувати основні терміни, поняття та концепції; ефективно спілкуватися в різних умовах, використовуючи різні лексичні, синтаксичні та стилістичні засоби; забезпечувати міжмовний та міжкультурний трансфер; аналізувати власний прогрес, обирати стратегії навчання, застосовувати стратегії самовдосконалення.	Презентації, вивчення кейсів.
2	4	2. First language acquisition	зрозуміти та застосувати основні факти про засвоєння першої мови, включаючи механізми, етапи для усвідомлення відмінності та подібності в засвоєнні рідної мови та ІМ; ефективно спілкуватися в різних умовах, використовуючи різні лексичні, синтаксичні та стилістичні засоби; забезпечувати міжмовний та міжкультурний трансфер; збирати та інтерпретувати інформацію та дані, щоб зрозуміти механізми засвоєння мови; аналізувати власний прогрес, обирати стратегії навчання, застосовувати стратегії самовдосконалення.	Презентації, вивчення кейсів.
4	8	3. Theories of SLA	демонструвати розуміння основних теорій та ключових концепцій оволодіння ІМ; використовувати міждисциплінарні концепції, погляди, ідеї, теорії та практики; розуміти та коректно застосовувати основні терміни, поняття;	Презентації, виконання проблемних завдань.

			аналізувати власний прогрес, обирати стратегії навчання, застосовувати стратегії самовдосконалення.	
4	8	4. The linguistic environment	демонструвати розуміння основних теорій та ключових концепцій оволодіння ІМ; використовувати міждисциплінарні концепції, погляди, ідеї, теорії та практики; розуміти та коректно застосовувати основні терміни, поняття; збирати та інтерпретувати інформацію та дані, щоб зрозуміти механізми засвоєння мови; аналізувати власний прогрес, обирати стратегії навчання, застосовувати стратегії самовдосконалення.	Презентації, виконання проблемних завдань.
2	4	5. Cross-linguistic influences	демонструвати розуміння основних теорій та ключових концепцій оволодіння ІМ; забезпечувати міжмовний та міжкультурний трансфер; використовувати набуті знання, навички, вміння для ефективної роботи в міжнародних та/або багатомовних спільнотах; аналізувати власний прогрес, обирати стратегії навчання, застосовувати стратегії самовдосконалення.	Презентації, виконання проблемно-пошукових завдань.
Змістовий модуль II. Focus on the Learner.				
4	8	6. Psychological factors and SLA	розуміти та застосувати основні факти про засвоєння першої мови, включаючи механізми, етапи для усвідомлення відмінності та подібності в засвоєнні рідної мови та ІМ; усвідомлювати та використовувати основні факти про психологічні та когнітивні фактори в оволодінні ІМ, визначати індивідуальні особливості тих, хто вивчає ІМ; ефективно спілкуватися в різних умовах,	Презентації, виконання проблемних завдань.

			використовуючи різні лексичні, синтаксичні та стилістичні засоби; аналізувати власний прогрес, обирати стратегії навчання, застосовувати стратегії самовдосконалення.	
4	8	7. Cognitive factors in SLA	демонструвати розуміння основних теорій та ключових концепцій оволодіння ІМ; усвідомлювати та використовувати основні факти про психологічні та когнітивні фактори в оволодінні ІМ, визначати індивідуальні особливості тих, хто вивчає ІМ; збирати та інтерпретувати інформацію та дані, щоб зрозуміти механізми засвоєння мови; аналізувати власний прогрес, обирати стратегії навчання, застосовувати стратегії самовдосконалення.	Презентації, виконання проблемних завдань.
2	4	8. Individual differences in SLA	демонструвати розуміння основних теорій та ключових концепцій оволодіння ІМ; усвідомлювати та використовувати основні факти про психологічні та когнітивні фактори в оволодінні ІМ, визначати індивідуальні особливості тих, хто вивчає ІМ; ефективно спілкуватися в різних умовах, використовуючи різні лексичні, синтаксичні та стилістичні засоби; збирати та інтерпретувати інформацію та дані, щоб зрозуміти механізми засвоєння мови.	Вивчення кейсів, аналіз індивідуальних навчальних стилів та проектування завдань для різних навчальних стилів.
2	4	9. Development of learner language	розуміти та коректно застосовувати основні терміни, поняття та концепції; ефективно спілкуватися в різних умовах, використовуючи різні лексичні, синтаксичні та стилістичні засоби;	Розробка студентами завдань для оволодіння лексичними, граматичними навичками, аналіз видів

			забезпечувати міжмовний та міжкультурний трансфер; аналізувати власний прогрес, обирати стратегії навчання, застосовувати стратегії самовдосконалення; використовувати набуті знання, навички, вміння для ефективної роботи в міжнародних та/або багатомовних спільнотах.	зворотнього зв'язку.
Змістовий модуль III. Focus on the Methodology				
4	8	10. Bilingual and plurilingual methodologies and strategies in SLA	демонструвати розуміння основних теорій та ключових концепцій оволодіння ІМ; ефективно спілкуватися в різних умовах, використовуючи різні лексичні, синтаксичні та стилістичні засоби; забезпечувати міжмовний та міжкультурний трансфер; забезпечувати міжмовний та міжкультурний трансфер; збирати та інтерпретувати інформацію та дані, щоб зрозуміти механізми засвоєння мови; використовувати набуті знання, навички, вміння для ефективної роботи в міжнародних та/або багатомовних спільнотах.	Презентації, виконання проблемних завдань.

Індекс в матриці ОП	Програмні компетентності
ЗК2	Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.
ЗК3	Здатність навчатися та продовжувати навчання із значним ступенем автономності для оволодіння сучасними знаннями.
ЗК5	Здатність спілкуватися іноземною мовою.
ЗК7	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
ЗК8	Здатність бути критичним і самокритичним, генерувати нові ідеї, працювати в команді.
ЗК10	Здатність користуватися інформаційними та комунікаційними технологіями у швидкоплинних умовах сьогодення.

ФК1	Здатність визначати основні цілі і завдання освітнього процесу та специфіку діяльності вчителя іноземної мови у закладах ЗСО.
ФК2	Здатність формувати в учнів іноземну комунікативну компетентність.
ФК3	Здатність здійснювати письмове та усне спілкування іноземною мовою у різних регістрах, відповідно до жанровостильових різновидів з метою розв'язання комунікативних завдань.
ФК5	Здатність використовувати в професійній діяльності концептуальні наукові та практичні знання традиційних і новітніх теорій, принципів, напрямів, методів і технологій в галузях філології, перекладознавства, педагогіки, психології та методики навчання іноземних мов.
ФК9	Здатність планувати, організовувати, здійснювати прикладне мікродослідження з предметної спеціальності, систематизувати, аналізувати, інтерпретувати та представляти його результати.
Програмні результати навчання	
ПРН3	Знати закономірності розвитку особистості, вікові особливості учнів, їхню психологію та усвідомлювати специфіку сімейних стосунків.
ПРН4	Знати та розуміти принципи, форми, сучасні методи, методичні прийоми навчання іноземних мов і зарубіжної літератури в закладах загальної середньої освіти.
ПРН5	Знати мовні норми з державної, англійської та другої іноземної мов, соціокультурну ситуацію розвитку іноземних мов, особливості використання мовних одиниць у певному контексті.
ПРН6	Вміти використовувати іноземні мови (англійську, німецьку або французьку) в усній та письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах.
ПРН11	Вміти забезпечувати діалог культур у процесі вивчення іноземної мови та зарубіжної літератури, створювати умови для міжкультурної комунікації.
ПРН12	Вміти критично аналізувати основні теорії, принципи, методи, поняття та концепції сучасної лінгвістики та методики навчання англійської мови, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.
ПРН14	Вміти педагогічно доцільно використовувати інформаційні та комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і практичних проблем у професійній діяльності.
ПРН17	Уміти критично оцінювати власну навчальну та професійно-дослідницьку діяльність, розробляти і реалізовувати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.
ПРН18	Демонструвати здатність цінувати різноманіття та мультикультурність, керуватися в педагогічній діяльності етичними нормами, принципами толерантності, діалогу й співробітництва.
ПРН19	Вміти реалізовувати теоретичні й методичні засади навчання іноземної мови та зарубіжної літератури в базовій середній школі.

Літературні джерела

Рекомендована література

Основна

1. Ellis, R. Understanding Second Language Acquisition. 2nd edition. Oxford: Oxford University Press. 2015. 472 p.
2. García, Ofelia and Wei, Li. Translanguaging: Language, Bilingualism and Education. Basingstoke, New York: Palgrave Macmillan. 2014. 156 p.

3. Ortega, L. Understanding Second Language Acquisition. Routledge. New York: Taylor & Francis Group. 2009. 304 p.

Допоміжна

1. Adwani, P., Shrivastava, S. Analysis of Factors Affecting Second Language Acquisition. International Journal of Social Sciences and Management. 2017. Vol. 4. Issue 3. pp. 158-164. DOI: 10.3126/ijssm.v4i3.17247.
2. Khasinah, S. Factors influencing second language acquisition. *Englisia: Journal of Language, Education, and Humanities*. 2014. Vol. 1. No 2. ISSN 2527-6484. Available at: <https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/englisia/article/view/187>. DOI: <http://dx.doi.org/10.22373/ej.v1i2.187>.
3. Khezrlou, S. The Relationship between Cognitive and Metacognitive Strategies, Age, and Level of Education. *The Reading Matrix*. 2012. Vol. 12, No 1. pp. 50-61. Available at: http://www.readingmatrix.com/articles/april_2012/khezrlou.pdf
4. Leaver, B. L., Ehrman, M., Shekhtman, B. *Achieving Success in Second Language Acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press. 2005. 281 p. Available at: http://assets.cambridge.org/97805215/46638/frontmatter/9780521546638_frontmatter.pdf
5. Pallier, C. *Critical Periods in Language Acquisition and Language Attrition*. In: B. Köpcke, M. S. Schmid, M. Keijzer and S. Dostert (eds). *Language Attrition: Theoretical Perspectives*. John Benjamins. 2007. pp.155-168. Available at: <http://www.pallier.org/papers/Pallier.critical.period.attrition.chapter.2007.pdf>.
6. Raoofi, S. Metacognition and Second/Foreign Language Learning. *English Language Teaching*. 2014. Vol. 7. No. 1. pp. 36-49. Available at: <https://www.ccsenet.org/journal/index.php/elt/article/view/32577>
7. Saks, K., Leijen, Ä. Cognitive and Metacognitive Strategies as Predictors of Language Learning Outcomes. *Psihologija*. 2018. DOI: <https://doi.org/10.2298/PSI180121025S>.
8. Stefánsson, E. G. Second language Acquisition. The Effect of Age and Motivation. *Leiðbeinandi: Ásrún Jóhannsdóttir*. 2013. 33 p. Available at: <https://skemman.is/bitstream/1946/15018/1/BA%20EinarG.pdf>.
9. Williams, L. Using Concept-based Instruction in the L2 Classroom: Perspectives from Current and Future Language Teachers. *Language Teaching Research*. 2013. No 17(3). Available at: <http://ltr.sagepub.com/content/early/2013/04/22/1362168813482950>. DOI: 10.1177.

Політика оцінювання

- Політика щодо речення та перекладання: Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (-10% від оцінки). Перекладання модулів і тем відбувається за наявності підтверджених поважних причин (наприклад, довідка від лікаря).
- Політика щодо академічної доброчесності: Усі письмові роботи перевіряються на наявність плагіату і допускаються до захисту із коректними текстовими запозиченнями не більше 20%. Списування під час контрольних робіт та екзаменів заборонені (в т.ч. із використанням мобільних пристроїв). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування (наприклад, у середовищі MOODLE).
- Політика щодо відвідування: Відвідування занять є обов'язковим. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, міжнародне стажування) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.

Оцінювання

Види оцінювання	% від остаточної оцінки
Змістовий модуль I (теми 1-5): участь в дискусіях, виконання завдань, написання summary онлайн тест	10 10 10
Змістовий модуль II (теми 6-9): участь в дискусіях, виконання завдань, написання reflective analysis онлайн тест	10 10 10
Змістовий модуль III (тема 10): участь в дискусіях, виконання завдань, презентація, онлайн тест	10 10 10
Підсумковий тест	10

Шкала оцінювання студентів

ECTS	Бали	Зміст
A	90-100	відмінно
B	85-89	добре
C	75-84	добре
D	65-74	задовільно
E	60-64	достатньо
FX	35-59	незадовільно з можливістю повторного складання
F	1-34	незадовільно з обов'язковим повторним курсом